

Einhell

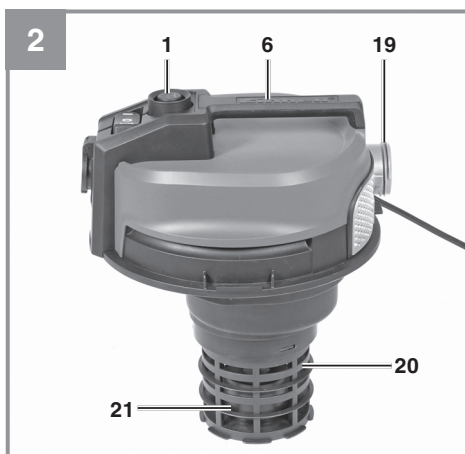
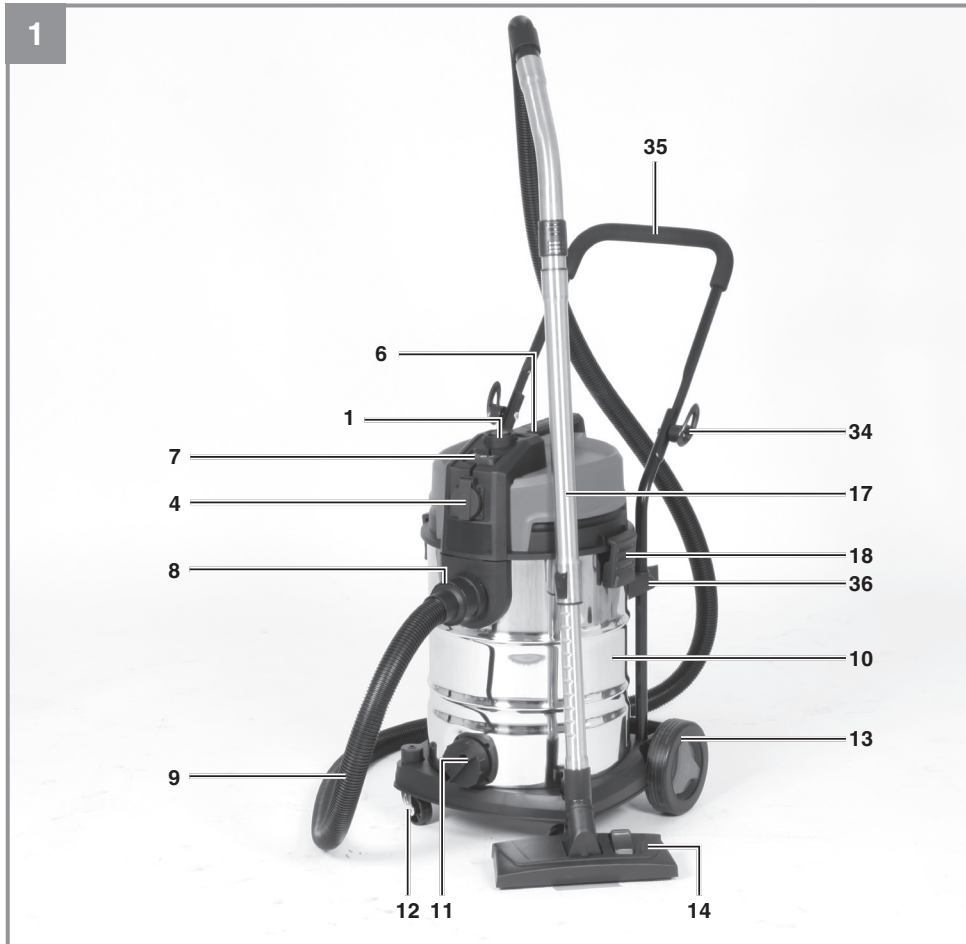
TE-VC 2230 SAC

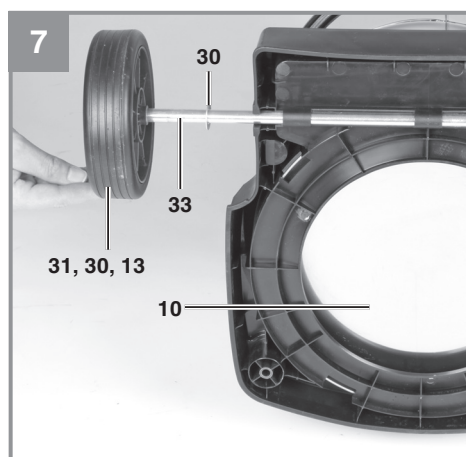
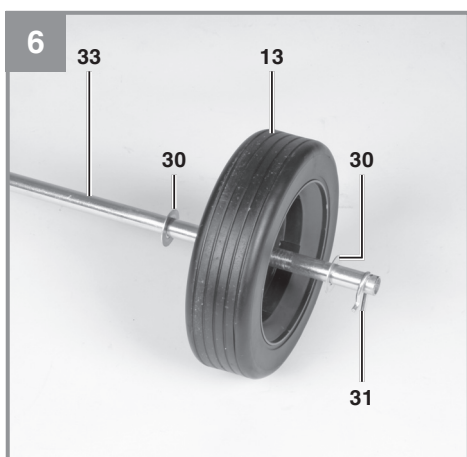
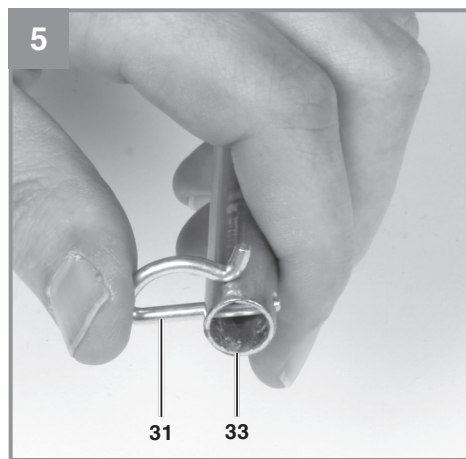
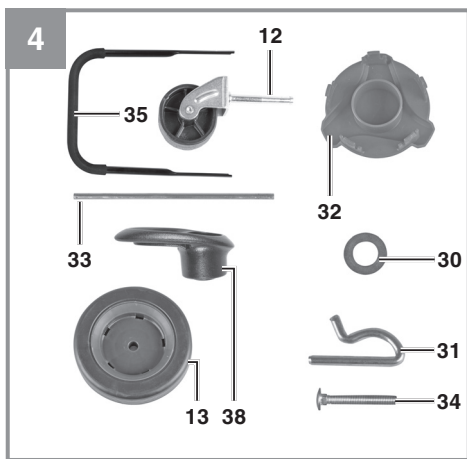
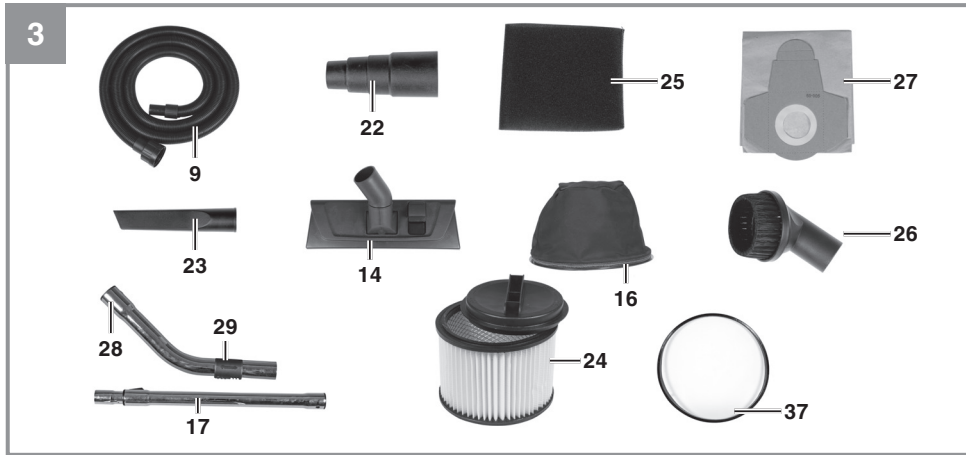
- D** Originalbetriebsanleitung
Nass- Trockensauger
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Aspirator umed-uscat
- GR** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Ηλεκτρική μηχανή στεγνού και
υγρού καθαρισμού

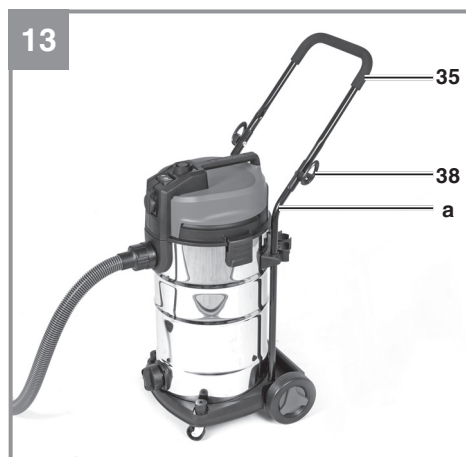
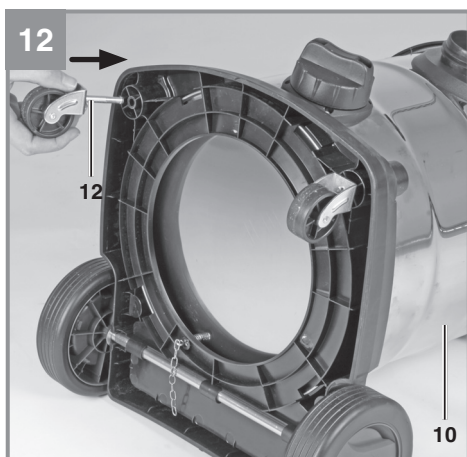
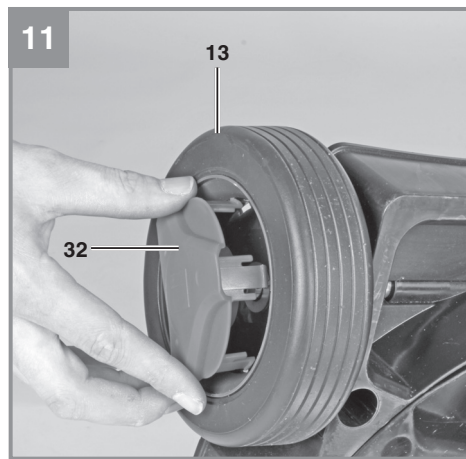
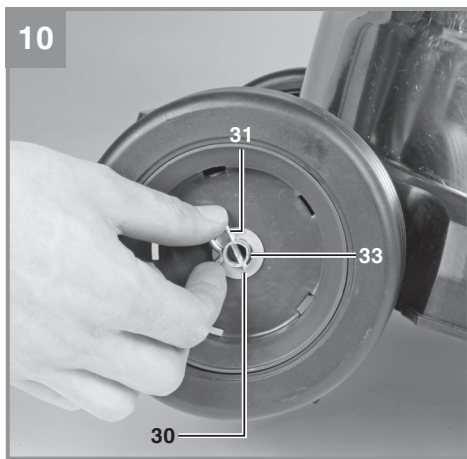
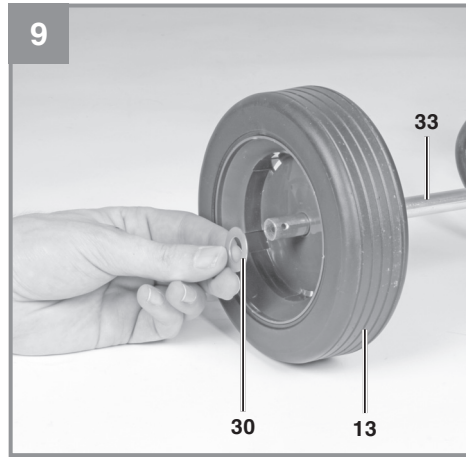
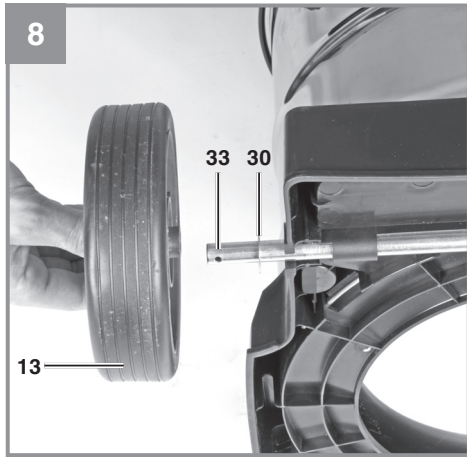


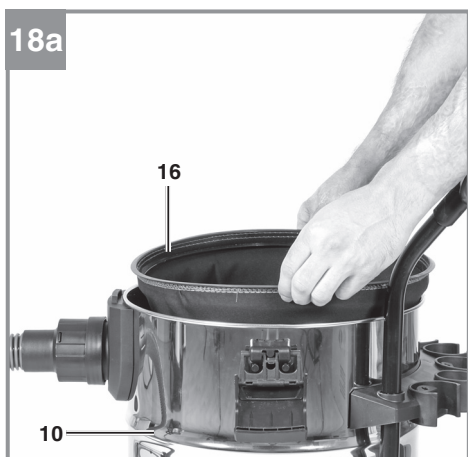
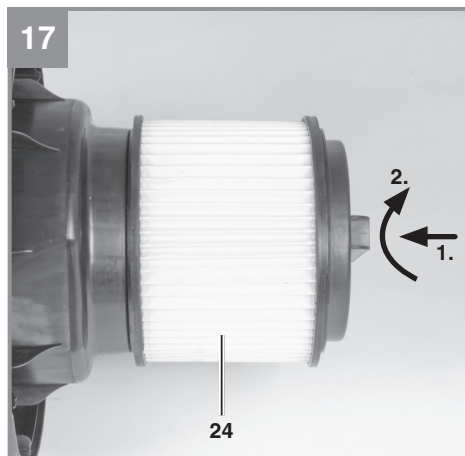
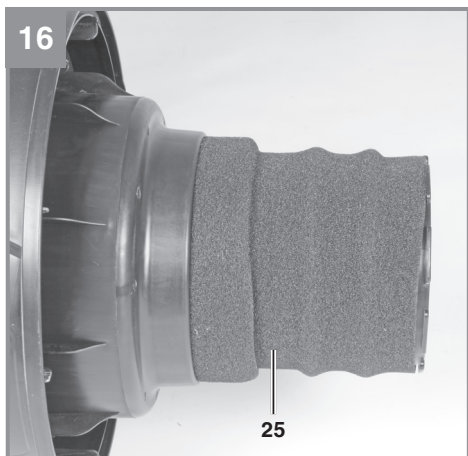
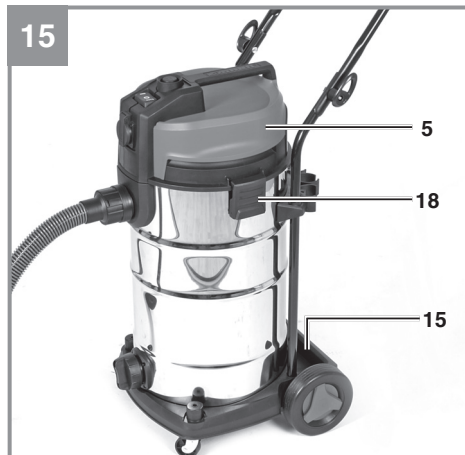
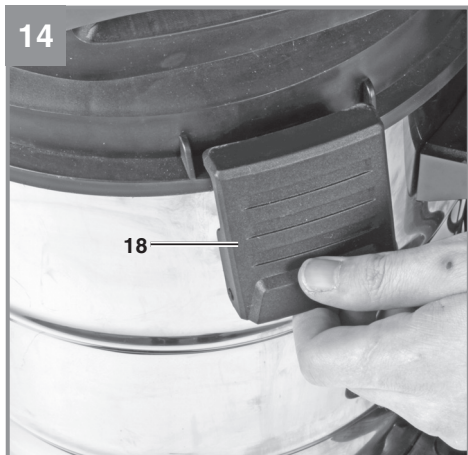
Art.-Nr.: 23.424.40

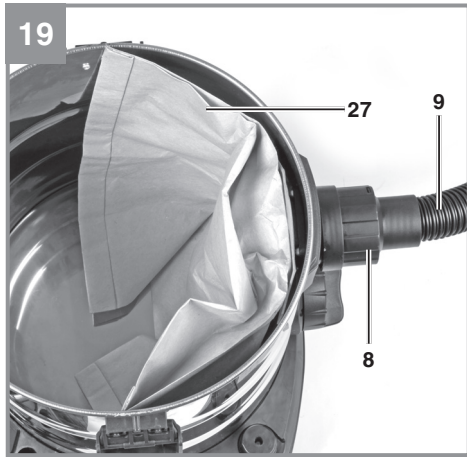
I.-Nr.: 11018













Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorfilterreinigung



Leistungsaufnahme



Max. Leistungsaufnahme Automatik-Steckdose



Max. Leistungsaufnahme gesamt

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Kontrollieren, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Netzstecker ziehen wenn: Gerät nicht benützt wird, bevor Gerät geöffnet wird, vor Reinigung und Wartung.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Es darf bei Ersatz der Netzanschlussleitung nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden. Netzanschlussleitung: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm²
- Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhöl-

zer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.

- Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhafte Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-21)**

1. Filterreinigungstaste
2. Filter
3. Filterabdeckung
4. Automatik-Steckdose für Elektrowerkzeug
5. Gerätekopf
6. Handgriff
7. Ein-/ Aus-/ Automatikschalter
8. Saugschlauchanschluss
9. Biegsamer Saugschlauch
10. Behälter
11. Wasserablassschraube
12. Laufrollen
13. Räder
14. Kombidüse
15. Zubehörfach
16. Vorfilter
17. Saugrohr, teleskopisch
18. Verschlusshaken
19. Blasanschluss
20. Filterkorb
21. Sicherheitsschwimmventil

- 22. Elektrowerkzeugadapter
- 23. Fugendüse
- 24. Faltenfilter mit Deckel
- 25. Schaumstofffilter
- 26. Polsterdüse
- 27. Schmutzfangsack
- 28. Handgriff
- 29. Fehlluftregler
- 30. 4 x Beilagscheibe für Radmontage
- 31. 2 x Sicherungssplint für Radmontage
- 32. 2 x Abdeckung für Radmontage
- 33. Achse für Radmontage
- 34. 2 x Schrauben für Schubbügelmontage
- 35. Schubbügel
- 36. Schubbügelhalter
- 37. Dichtring
- 38. 2 x Befestigungsmutter für Schubbügelmontage

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Biegsamer Saugschlauch
- Elektrowerkzeugadapter
- Schmutzfangsack
- Schaumstofffilter
- Polsterdüse
- Fugendüse

- Kombidüse
- Handgriff
- Faltenfilter mit Deckel
- Saugrohr, teleskopisch
- 2x Abdeckung für Radmontage
- Achse für Radmontage
- 4 x Beilagscheibe für Radmontage
- 2 x Sicherungssplint für Radmontage
- 2 x Räder
- 2 x Laufrollen
- Vorfilter
- Schubbügel
- 2 x Schrauben für Schubbügelmontage
- 2 x Befestigungsmutter für Schubbügelmontage
- Dichtring
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nass-/Trockensauger ist geeignet zum Nass- und Trockensaugen unter Verwendung des entsprechenden Filters. Das Gerät ist nicht bestimmt zum Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung:..... 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 1150 W
 Max. Leistungsaufnahme
 Automatik-Steckdose:..... 2200 W
 Max. Leistungsaufnahme Gesamt:..... 3400 W
 Behältervolumen:..... 30 l
 Gewicht:..... ca. 10,5 kg

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Das Gerät darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden!

5.1 Montage Gerät

Montage der Räder (Abb. 4-11)

Stecken Sie einen Sicherungssplint für Radmontage (31) durch die entsprechende Bohrung in der Radachse (33) und führen Sie eine Beilagscheibe (30), ein Rad (13) und eine Beilagscheibe über die Radachse (33) (Abb. 5-6). Nun schieben Sie die Radachse (33) durch die dafür vorgesehenen Führungen an der Unterseite des Behälters (10) (Abb. 7). Stecken Sie eine Beilagscheibe und das zweite Rad (13) auf das freie Ende der Radachse (33) und sichern Sie es mit der übrigen Beilagscheibe (30) und dem Sicherungssplint (31) (Abb. 8-10). Drücken Sie die Abdeckungen (32) auf die Außenseite der Räder (13) so dass die Haltenasen an den Abdeckungen (32) am Rad (13) einrasten. (Abb. 11).

Montage der Laufrollen (Abb. 12)

Stecken Sie die Laufrollen (12) in die entsprechenden Aufnahmen an der Unterseite des Behälters (10). Laufrollen (12) kräftig in die Aufnahmen drücken bis sie mit einem Klickgeräusch einrasten (Abb. 12).

Montage des Schubbügels (Abb. 13)

Stecken Sie den Schubbügel (35) an die Schubbügelanschlüsse (a) des Behälters und befestigen Sie den Schubbügel mit den beiliegenden Schrauben (34) und Befestigungsmuttern (38) wie in Abbildung 13 dargestellt.

Montage des Gerätekopfes (Abb. 14-15)

Der Gerätekopf (5) ist mit den Verschlusshaken (18) am Behälter (10) befestigt. Zum Abnehmen des Gerätekopfes (5) Verschlusshaken (18) öffnen und Gerätekopf (5) abnehmen. Bei Montage des Gerätekopfes (5) auf korrektes einrasten der Verschlusshaken (18) achten.

5.2 Montage der Filter

Hinweis!

Den Nass-/Trockensauger niemals ohne Filter benutzen!

Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

Montage des Schaumstofffilters (Abb. 16)

Zum Nasssaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter (25) über den Filterkorb (Abb. 2/20). Der bei der Lieferung bereits montierte Faltenfilter (Abb. 3/24) ist nicht für das Nasssaugen geeignet!

Montage des Faltenfilters (Abb. 17)

Zum Trockensaugen schieben Sie den Faltenfilter (Abb. 3/24) auf den Filterkorb (Abb. 2/20). Der Faltenfilter (Abb. 3/24) ist nur für das Trockensaugen geeignet!

Montage des Vorfilters (Abb. 18a)

Der Vorfilter (16) kann zum Absaugen von großen Mengen feinen Staub eingesetzt werden (mit oder ohne Schmutzfangsack).

Hinweis! Der Vorfilter ist nicht zum Nasssaugen geeignet!

Legen Sie den Vorfilter (16) auf den Behälterrand (10) wie in Abbildung 18a dargestellt. Achten Sie darauf, dass der Vorfilter komplett am Behälterrand aufliegt.

Montage des Dichtringes (Abb. 18b)

Der Dichtring (37) muss beim Nasssaugen, und wenn der Vorfilter nicht verwendet wird, montiert werden.

Legen Sie den Dichtring (37) auf den Behälterrand (10) wie in Abbildung 18b dargestellt. Achten Sie darauf, dass der Dichtring komplett am Behälterrand aufliegt.

5.3 Montage des Behälterbeutels (Abb. 19)

Montieren Sie den Schmutzfangsack (Abb. 3/27) wie in Abbildung 19 dargestellt.

5.4 Montage des Saugschlauches (Abb. 1-3; 19)

Verbinden Sie je nach Anwendungsfall den Saugschlauch (9) mit dem entsprechenden Anschluss des Nass-/Trockensaugers.

Saugen

Schließen Sie den Saugschlauch (9) am Saugschlauchanschluss (8) an

Blasen

Schließen sie den Saugschlauch (9) am Blasananschluss (19) an.

Fehlluftregler (Abb. 3)

Zwischen Saugschlauch (9) und Saugrohr (17) kann der Fehlluftregler (29) eingesetzt werden. Am Fehlluftregler (29) kann die Saugkraft an der Düse stufenlos eingestellt werden. Nutzen Sie den Fehlluftregler gezielt beim Nasssaugen, um zusätzlich zur Flüssigkeit auch Luft durch den Fehlluftregler Anzusaugen. So wird das Gerät beim Ansaugen der Flüssigkeit entlastet.

5.5 Saugdüsen

Kombidüse (Abb. 3)

Die Kombidüse (14) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten auf mittleren bis großen Flächen geeignet.

Fugendüse (Abb. 3)

Die Fugendüse (23) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten in Ecken, Kanten und an anderen schwer zugänglichen Stellen geeignet.

Polsterdüse (Abb. 3)

Die Polsterdüse (26) ist speziell zum Absaugen von Feststoffen auf Polstern und Teppichen geeignet.

6. Bedienung

6.1 Ein- / Ausschalter (Abb. 1/7)

Schalterstellung 0:	Aus
Schalterstellung I:	Normalbetrieb
Schalterstellung AUTO:	Automatikbetrieb

6.2 Trockensaugen

Verwenden Sie zum Trockensaugen den Faltenfilter (24) (siehe Punkt 5.2). Bei Beseitigung von besonders starken Verschmutzungen kann zusätzlich der Schmutzfangsack (27) montiert werden (siehe Punkt 5.3).

Bei Absaugung von großen Mengen feinen Staub kann der Vorfilter (16) eingesetzt werden (siehe Punkt 5.2 Montage des Vorfilters). Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

6.3 Nasssaugen

Verwenden Sie zum Nasssaugen den Schaumstofffilter (25) (siehe Punkt 5.2).

Setzen Sie zum Nasssaugen den Dichtring (37) ein (siehe Punkt 5.2 Montage des Dichtringes). Achten Sie stets auf festen Sitz des Filters!

Wasserablassschraube (Abb.1)

Zum einfacheren Entleeren des Behälters (10) beim Nasssaugen ist dieser mit einer Wasserablassschraube (11) ausgestattet. Wasserablassschraube (11) durch Linksdrehung öffnen und Flüssigkeit ablassen.

Beim Nasssaugen verschließt das Sicherheitschwimmventil (Abb. 2/21) nach Erreichen des maximalen Füllstandes am Behälter. Dabei ändert sich das Ansaugergeräusch des Gerätes, es wird lauter.

Schalten sie dann das Gerät aus und leeren sie den Behälter.

Gefahr!

Der Nass- Trockensauger ist nicht für das Aufsaugen von brennbaren Flüssigkeiten geeignet! Verwenden Sie zum Nasssaugen nur den beiliegenden Schaumstofffilter!

6.4 Automatikbetrieb (Abb. 1)

Schließen Sie das Netzkabel ihres Elektrowerkzeugs an die Automatik-Steckdose (4) an und Verbinden Sie den Saugschlauch (9) mit dem Staubabsauganschluss ihres Elektrowerkzeugs. Achten Sie auf festen Sitz und luftdichte Verbindung der Geräte.

Zum Anschluss des Saugschlauches (9) an das Elektrowerkzeug kann der beiliegende Elektrowerkzeugadapter (Abb. 3/22) benutzt werden. Setzen Sie ihn hierzu zwischen Saugschlauch und Absauganschluss des Elektrowerkzeugs ein.

Stellen Sie den Schalter (7) des Nass- Trockensaugers auf Position AUTO, Automatikbetrieb. Sobald Sie das Elektrowerkzeug einschalten schaltet sich der Nass- Trockensauger ein. Wenn Sie ihr Elektrowerkzeug ausschalten schaltet sich der Nass- Trockensauger mit einer voreingestellten Verzögerung aus.

6.5 Blasen

Verbinden Sie den Saugschlauch (Abb. 1/9) mit dem Blasanschluss (Abb. 2/19) des Nass- Trockensaugers.

6.6 Filterreinigungssystem (Abb. 20a-20b)

Das Gerät ist mit einem Filterreinigungssystem ausgestattet, das die Absaugung von großen Mengen feinen Staub ohne eingesetzten Schmutzfangsack ermöglicht.

Hinweis! Das Filterreinigungssystem darf nur bei eingesetztem Vorfilter aktiviert werden!

Hinweis! Das Filterreinigungssystem kann nur bei laufendem Gerät aktiviert werden.

Bei nachlassender Saugleistung kann die Filterreinigung per Knopfdruck aktiviert werden, um den verschmutzten Vorfilter zu reinigen und die Saugleistung wieder zu erhöhen.

Betätigen Sie bei laufendem Gerät mit dem Saugschlauchende 6x die Reinigungstaste (1). Halten Sie die Taste bei jeder Betätigung 4 Sekunden lang gedrückt. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch dabei nicht geknickt wird.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

8.2 Reinigung des Gerätekopfes (Abb. 1/5)

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

8.3 Reinigung des Behälters (Abb. 1/10)

Der Behälter kann, je nach Verschmutzung mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.

8.4 Reinigung der Filter

Reinigung des Faltenfilters (Abb. 3/24)

Reinigen Sie den Faltenfilter (24) regelmäßig indem Sie ihn vorsichtig abklopfen und mit einer feinen Bürste oder einem Handfeger säubern.

Reinigung des Schaumstofffilters (Abb. 3/25)

Reinigen Sie den Schaumstofffilter (25) mit etwas Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Reinigung des Vorfilters (Abb. 3)

Reinigen Sie den Vorfilter (16) mit etwas Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Reinigung des Filters (Abb. 21a-21b)

Der Filter (2) sollte regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Entfernen Sie die Filterabdeckung (3) (Abb. 21a)
2. Entnehmen Sie den Filter (2) (Abb. 21b)
3. Reinigen Sie den Filter durch ausklopfen oder ausblasen
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

8.5 Wartung

Kontrollieren Sie die Filter des Nass- Trockensaugers regelmäßig und vor jeder Anwendung auf festen Sitz.

8.6 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kombidüse, Fugendüse, Polsterdüse, Elektrowerkzeugadapter, etc.
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Faltenfilter, Schaumstofffilter, Schmutzfangsack, Zusatzfilter, etc.
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Curățarea prefiltrului



Puterea consumată



Puterea max. consumată de priza automată



Puterea max. consumată total

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță**Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

- Atenție: Înainte de montarea și punerea în funcțiune a aparatului se vor citi neapărat instrucțiunile de folosire.
- Controlați dacă tensiunea de rețea de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea existentă la fața locului.
- Se va scoate ștecherul din priză atunci când: aparatul nu este folosit, înainte de deschiderea acestuia, înainte de curățire și de întreținere.
- Aparatul nu se va curăța niciodată cu solvenți.
- Ștecherul nu se va scoate din priză trăgându-l de cablu.
- Aparatele pregătite de funcționare nu se vor lăsa nesupravegheate.
- Copiii nu au acces la aparat.
- Cablul de alimentare nu se va deteriora prin trecere peste el, strivire, întindere sau alte operații similare.
- Aparatul nu se va folosi atunci când starea cablului de alimentare nu este impecabilă.
- În cazul înlocuirii cablului de alimentare nu se va schimba execuția stabilită de producător. Cablul de racord la rețea: H 05 VV – F 3 x 1,5 mm²
- Nu se va aspira sub nici o formă: chibrite aprinse, cenușă și mucuri de țigară incandescente, materiale, aburi sau lichide combustibile, inflamabile sau explozive.

- Acest aparat nu se pretează la aspirarea prafulor care periclitează sănătatea
- Aparatul se va depozita în încăperi uscate.
- Nu se va pune niciodată în funcțiune un aparat deteriorat.
- Service-ul se va efectua numai în atelierele service pentru clienți autorizate.
- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care este construit.
- La curățirea scârilor este necesară o atenție sporită.
- Folosiți numai auxiliari și piese de schimb originale.

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-21)**

1. Tastă pentru curățarea filtrului
2. Filtru
3. Capacul filtrului
4. Priză automată pentru aparatul electric
5. Capul aparatului
6. Mâner
7. Întrerupător pornire/oprire/automatic
8. Racord furtun de aspirație
9. Furtun de aspirație flexibil
10. Rezervor
11. Șurub de scurgere a apei
12. Role de conducere
13. Roți
14. Duză combinată
15. Compartiment pentru accesorii
16. Prefiltru
17. Țeavă de aspirație telescopică
18. Cârlig de închidere
19. Racord de suflare
20. Coșul de filtre
21. Ventil plutitor de siguranță
22. Adaptor pentru aparatul electric
23. Duză pentru rosturi
24. Filtru pliat cu capac

25. Filtru din material spongios
26. Duză pentru tapițerii
27. Sac de colectare a murdăriei
28. Mâner
29. Regulator de aer
30. 4 x Șaibă intermediară pentru montarea roților
31. 2 x Șplint de siguranță pentru montarea roților
32. 2 x Capac pentru roți
33. Ax pentru montarea roților
34. 2 x Șurub pentru montarea etrierului de împingere
35. Etrier de împingere
36. Suport etrier
37. Inel de etanșare
38. 2 x Piuliță de fixare pentru montarea etrierului de împingere

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentând în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Furtun de aspirație flexibil
- Adaptor pentru aparatul electric
- Sac de colectare a murdăriei
- Filtru din material spongios
- Duză pentru tapițerii
- Duză pentru rosturi
- Duză combinată
- Mâner
- Filtru pliat cu capac
- Țeavă de aspirație telescopică

- 2 x Capac pentru montajul pe roți
- Ax pentru montarea roților
- 4 x Șaibă intermediară pentru montarea roților
- 2 x Șplint de siguranță pentru montarea roților
- 2x Roți
- 2x Role de conducere
- Prefiltru
- Etrier de împingere
- 2 x Șurub pentru montarea etrierului de împingere
- 2 x Piuliță de fixare pentru montarea etrierului de împingere
- Inel de etanșare
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Aspiratorul umed-uscat se pretează la aspirarea umedă și uscată cu utilizarea filtrului corespunzător. Aparatul nu se va folosi la aspirarea materialelor inflamabile, explozive sau care periclitează sănătatea.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativă, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Putere consumată: 1150 W
 Putere max. consumată de
 priza automată: 2200 W
 Putere max. consumată total: 3400 W
 Volumul recipientului: 30 l
 Greutate: cca. 10,5 kg

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Înainte de racordare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a aparatului corespund cu datele de rețea.

Aparatul se va racorda numai la o priză cu contact de protecție!

5.1 Montarea aparatului

Montarea roților (Fig. 4-11)

Introduceți un șplint de siguranță pentru montarea roților (31) prin gaura prevăzută în axul roții (33) și introduceți de asemenea o șaibă intermediară (30) și o roată (13) pe axul roții (33) (Fig. 5-6). Apoi introduceți axul roții (33) în orificiile prevăzute în partea de jos a rezervorului (10) (Fig. 7). Introduceți o șaibă intermediară și cea de-a doua roată (13) pe capătul liber al axului roții (33) și asigurați-o cu cealaltă șaibă intermediară (30) și șplintul de siguranță (31) (Fig. 8-10). Apăsăți capacele (32) pe partea exterioară a roților (13) astfel încât capacele (32) să se blocheze pe roată (13). (Fig. 11).

Montarea roletelor de conducere (Fig. 12)

Introduceți roletele de conducere (12) în suportul corespunzător de la partea de jos a rezervorului (10). Rolele de conducere (12) se vor înfinge cu putere în suport până când se aude zgomotul caracteristic blocării acestora (Fig. 12).

Montarea etrierului de împingere (Fig. 13)

Prindeți etrierul de împingere (35) pe racordurile (a) de pe rezervor și fixați-l cu șuruburile alăturate (34) și piulițele de fixare (38), așa cum este prezentat în figura 13.

Montarea capului aparatului (Fig. 14-15)

Capul aparatului (5) este fixat cu cârligul de închidere (18) pe rezervor (10). Pentru scoaterea capului aparatului (5) se deschide cârligul de închidere (18) și se scoate capul aparatului (5). La montarea capului aparatului (5) se va ține cont de blocarea corectă a cârligului de închidere (18).

5.2 Montarea filtrelor

Indicație!

Aspiratorul umed-uscat nu se va folosi niciodată fără filtru!

Fiți atenți întotdeauna la poziția stabilă a filtrului!

Montarea filtrului din material spongios (Fig. 16)

Pentru aspirarea umedă introduceți filtrul din material spongios alăturat (25) peste coșul de filtre (Fig. 2/20). Filtrul pliat (Fig. 3/24) premontat deja la livrare, nu se pretează pentru aspirarea umedă!

Montarea filtrului pliat (Fig. 17)

Pentru aspirarea uscată introduceți filtrul pliat (Fig. 3/24) peste coșul de filtre (Fig. 2/20). Filtrul pliat (Fig. 3/24) se pretează numai pentru aspirarea uscată!

Montarea prefiltrului (Fig. 18a)

Prefiltrul (16) poate fi folosit la aspirarea cantităților mari de praf fin (cu sau fără sac de colectare a murdăriei).

Indicație! Prefiltrul nu se pretează la aspirarea umedă!

Așezați prefiltrul (16) pe marginea rezervorului (10), așa cum este prezentat în figura 18a. Țineți cont, ca prefiltrul să se afle complet pe marginea rezervorului.

Montarea inelului de etanșare (Fig. 18b)

Inelul de etanșare (37) trebuie montat la aspirarea umedă și atunci când nu este utilizat prefiltrul. Așezați inelul de etanșare (37) pe marginea recipientului (10), așa cum este prezentat în figura 18b. Țineți cont, ca inelul de etanșare să se afle complet pe marginea recipientului.

5.3 Montarea pungii rezervorului (Fig. 19)

Montați sacul de colectare a murdăriei (Fig. 3/27) așa cum este prezentat în figura 19.

5.4 Montarea furtunului de aspirație (Fig. 1-3; 19)

Racordați în funcție de cazul de utilizare furtunul de aspirație (9) cu racordul corespunzător al aspiratorului umed-uscat.

Aspirare

Racordați furtunul de aspirație (9) la racordul de aspirație (8).

Suflare

Racordați furtunul de aspirație (9) la racordul de suflare (19).

Regulator de aer (Fig. 3)

Între furtunul de aspirație (9) și țeava de aspirație (17) poate fi montat regulatorul de aer (29). Cu regulatorul de aer (29) poate fi reglată puterea de aspirație la duză în diferite trepte.

Folosiți regulatorul de aer în mod special la aspirarea umedă, pentru aspirarea suplimentară de aer prin regulatorul de aer pe lângă lichid. Astfel aparatul nu mai este atât de solicitat la aspirarea lichidului.

5.5 Duzele de aspirație

Duză combinată (Fig. 3)

Duza combinată (14) este prevăzută pentru aspirarea materialelor solide și lichide pe suprafețe medii până la mari.

Duză pentru rosturi (Fig. 3)

Duza pentru rosturi (23) este prevăzută pentru aspirarea materialelor solide și lichide din colțuri, muchii sau alte locuri greu accesibile.

Duză pentru tapițerii (Fig. 3)

Duza pentru tapițerii (26) se pretează în mod special pentru aspirarea materialelor solide de pe tapițerii și covoare.

6. Utilizarea

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 1/7)

Poziția întrerupătorului 0: Oprit
Poziția întrerupătorului I: Funcționare normală
Poziția întrerupătorului AUTO: Funcționare automată

6.2 Aspirarea uscată

Pentru aspirarea uscată folosiți filtrul pliat (24) (vezi punctul 5.2). Pentru îndepărtarea murdăriei grosolane poate fi montat suplimentar și sacul de colectare a murdăriei (27) (vezi punctul 5.3). La aspirarea unor cantități mari de praf fin poate fi utilizat prefiltrul (16) (vezi punctul 5.2 Montarea prefiltrului).
Fiți atenți întotdeauna la poziția stabilă a filtrului!

6.3 Aspirarea umedă

Pentru aspirarea umedă folosiți filtrul din material spongios (25) (vezi punctul 5.2).
Utilizați la aspirarea umedă inelul de etanșare (37) (vezi punctul 5.2 Montarea inelului de etanșare).
Fiți atenți permanent la poziția fixă a filtrului!

Șurub de scurgere a apei (Fig. 1)

Pentru golirea simplă a rezervorului (10) la aspirarea umedă, acesta este echipat cu un șurub de scurgere a apei (11). Șurubul de scurgere a apei (11) se deschide prin rotire spre stânga după care

se scurge lichidul.

La aspirarea umedă, ventilul plutitor de siguranță (Fig. 2/21) închide, atunci când s-a atins nivelul de umplere maxim al rezervorului. În acest caz, zgomotul de aspirare al aparatului devine mai tare.

Decuplați aparatul și goliți rezervorul.

Pericol!

Aspiratorul umed-uscat nu se pretează la aspirarea fluidelor inflamabile!
Pentru aspirare umedă folosiți numai filtrul din material spongios alăturat!

6.4 Funcționarea automată (Fig. 1)

Racordați cablul de rețea al aparatului dumneavoastră electric la priza automată (4) și cuplați furtunul de aspirație (9) cu racordul de aspirație al aparatului electric. Fiți atenți ca legătura să fie stabilă și etanșă.
Pentru racordarea furtunului de aspirație (9) la aparatul electric poate fi folosit adaptorul alăturat al aparatului electric (Fig. 3/22). Montați-l între furtunul de aspirație și racordul de aspirație al aparatului electric.

Aduceți întrerupătorul (7) aspiratorului umed-uscat pe poziția AUTO, funcționare automată. Atunci când ați cuplat aparatul, aspiratorul pornește. Când decuplați aparatul, aspiratorul umed-uscat se oprește cu o anumită întârziere presetată.

6.5 Suflarea

Racordați furtunul de aspirație (Fig. 1/9) la racordul de suflare (Fig. 2/19) al aspiratorului umed-uscat.

6.6 Sistem de curățare a filtrelor (Fig. 20a-20b)

Aparatul este echipat cu un sistem de curățare a filtrelor, care face posibilă aspirarea unor cantități mari de praf fin, fără utilizarea sacului de colectare a murdăriei.

Indicație! Activarea sistemului de curățare a filtrelor este permisă numai cu prefiltrul montat!

Indicație! Sistemul de curățare a filtrelor poate fi activat numai cu aparatul în funcțiune.

În cazul scăderii capacității de aspirare poate fi activată curățarea filtrelor prin apăsarea butonului, pentru a curăța prefiltrul murdar și a mări din nou capacitatea de aspirare.

Acționați de 6x tasta de curățare (1) prin capătul furtunului de aspirație, aparatul fiind în funcțiune. Țineți tasta apăsată timp de 4 secunde după fiecare acționare. Țineți cont, ca furtunul de aspirație să nu prezinte frânturi.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un service clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

8.2 Curățarea capului aparatului (Fig. 1/5)

Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun lichid. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; aceștia ar putea deteriora părțile din material plastic ale aparatului.

8.3 Curățarea rezervorului (Fig. 1/10)

Rezervorul poate fi curățat, în funcție de gradul de murdărire, cu o cârpă umedă și puțin săpun lichid sau sub un jet de apă.

8.4 Curățarea filtrelor

Curățarea filtrului pliat (Fig. 3/24)

Curățați filtrul pliat (24) cu regularitate prin lovirea ușoară a acestuia și cu ajutorul unei perii sau a unei mătușe.

Curățarea filtrului din material spongios (Fig. 3/25)

Curățați filtrul din material spongios (25) cu puțin săpun lichid sub un jet de apă și lăsați-l să se usuce la aer.

Curățarea prefiltrului (Fig. 3)

Curățați prefiltrul (16) cu puțin săpun lichid sub un jet de apă și lăsați-l să se usuce la aer.

Curățarea filtrului (Fig. 21a-21b)

Filtrul (2) trebuie verificat cu regularitate și curățat în caz de necesitate.

1. Îndepărtați capacul filtrului (3) (Fig. 21a)
2. Scoateți filtrul (2) (Fig. 21b)
3. Curățați filtrul prin scuturare sau suflare
4. Montarea se va efectua în ordine inversă

8.5 Întreținerea

Controlați cu regularitate și înaintea oricărei utilizări filtrele aspiratorului umed-uscat dacă sunt poziționate corespunzător.

8.6 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel revalorificabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Duză combinată, duză pentru rosturi, duză pentru tapițerii, adaptor pentru aparatul electric, etc.
Material de consum/ Piese de consum*	Filtru pliat, filtru din material spongios, sac de colectare a mizeriei, filtru suplimentar, etc.
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.



Κίνδυνος! – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης



Καθαρισμός προφίλτρου



Απορρόφηση ισχύος



Μέγ. απορρόφηση ισχύος αυτόματης πρίζας



Μέγ. συνολική απορρόφηση ισχύος

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας**Κίνδυνος!**

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

- Προσοχή: Πριν το μοντάζ και τη θέση σε λειτουργία να προσέξετε οπωσδήποτε την Οδηγία χρήσης.
- Ελέγξτε εάν η τάση δικτύου στην ετικέτα της συσκευής αντιστοιχεί με την τάση δικτύου.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα όταν: δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, πριν ανοιχτεί η συσκευή, πριν απ' τον καθαρισμό της και από εργασίες συντήρησης.
- Ποτέ μη καθαρίζετε τη συσκευή με διαλύτες.
- Όταν βγάξετε το βύσμα από την πρίζα μη το τραβάτε από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη όταν είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Μακριά από παιδιά.
- Να προσέχετε να μην περνάτε πάνω από το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο, να μην το τσακίζετε, να μη το τραβάτε ή κάτι παρόμοιο, και να προσέχετε να μην προξενείτε άλλη βλάβη.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής, όταν η κατάσταση του καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο δεν είναι άψογη.
- Κατά την αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο να μην υπάρξει απόκλιση από τις συστάσεις του

κατασκευαστή. Καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm².

- Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση των εξής: αναμμένα σπύρτα, πυρακτωμένη στάχτη και όχι καλά σβησμένες γόπες τσιγάρων, καυστικά, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, ατμούς και υγρά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση σκονών επιβλαβών για την υγεία.
- Να φυλάγετε τη συσκευή σε στεγνούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε μία συσκευή που δεν είναι σε άψογη κατάσταση.
- Σέρβις μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για εργασίες, για τις οποίες κατασκευάστηκε.
- Κατά τον καθαρισμό κλιμακοστασίων να προσέχετε ιδιαίτερα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει πείρας ή/και ελλείψει γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-21)**

1. Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου
2. Φίλτρο
3. Κάλυμμα φίλτρου
4. Αυτόματη πρίζα για ηλεκτρικά εργαλεία
5. Κεφαλή συσκευής
6. Χειρολαβή
7. Αυτόματος διακόπτης ON/OFF
8. Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης
9. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
10. Δοχείο
11. Βίδα εκκένωσης νερού
12. Τροχοί κίνησης
13. Τροχοί
14. Συνδυασμός μπεκ
15. Θήκη για αξεσουάρ
16. Προφίλτρο
17. Τηλεσκοπικός σωλήνας

18. Άγκιστρο κλεισίματος
19. Σύνδεση συστήματος για φύσημα
20. Καλάθι φίλτρου
21. Πλωτή βαλβίδα ασφαλείας
22. Αντάπτερ ηλεκτρικού εργαλείου
23. Μπεκ αρμών
24. Φίλτρο με πτυχές και καπάκι
25. Φίλτρο από αφρώδες υλικό
26. Ακροφύσιο για μαξιλάρια
27. ΣακΑκροούλα συλλογής ακαθαρσιών
28. Χειρολαβή
29. Ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα
30. 4 x ροδέλα για τοποθέτηση τροχών
31. 2 x πείρος ασφάλισης για τοποθέτηση τροχών
32. 2 x κάλυμμα τοποθέτησης τροχών
33. Άξονας τοποθέτησης τροχών
34. 2 x βίδες λαβής
35. Βραχίονας ώθησης
36. Στήριγμα βραχίονα ώθησης
37. στεγανοδακτύλιος
38. 2 x παξιμάδια στερέωσης για τον βραχίονα ώθησης

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- Αντάπτερ ηλεκτρικού εργαλείου
- Σακούλα συλλογής ακαθαρσιών
- Φίλτρο από αφρώδες υλικό
- Ακροφύσιο για μαξιλάρια
- Μπεκ αρμών
- Συνδυασμός μπεκ
- Χειρολαβή
- Φίλτρο με πτυχές και καπάκι
- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 2x κάλυμμα τοποθέτησης τροχών
- Άξονας τοποθέτησης τροχών
- 4 x ροδέλα για τοποθέτηση τροχών
- 2 x πείρος ασφάλισης για τοποθέτηση τροχών
- 2 x τροχός
- 2 x τροχός κίνησης
- Προφίλτρο
- Βραχίονας ώθησης
- 2 x βίδες για τοποθέτηση βραχίονα ώθησης
- 2 x παξιμάδια στερέωσης για τον βραχίονα ώθησης
- Στεγανοδακτύλιος
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα για υγρό και στεγνό καθαρισμό είναι κατάλληλη για υγρό και στεγνό καθαρισμό με χρήση του ανάλογου φίλτρου. Η συσκευή δεν προορίζεται για την αναρρόφηση εύφλεκτων, εκρηκτικών ή επιβλαβών για την υγεία ουσιών.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Απορρόφηση ισχύος: 1150 W
 Μέγ. απορρόφηση ισχύος
 αυτόματης πρίζας: 2200 W
 Μέγ. συνολική απορρόφηση ισχύος: 3400 W
 Όγκος δοχείου: 30 l
 Βάρος: περ. 10,5 kg

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα της συσκευής συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Η συσκευή να συνδέεται μόνο σε πρίζα σούκο!

5.1 Συναρμολόγηση συσκευής:

Τοποθέτηση των τροχών (εικ. 4-11)

Βάλτε έναν πείρο ασφαλείας για τον μοντάρισμα του τροχού (31) μέσα στην ανάλογη οπή στον άξονα του τροχού (33) και περάστε μία ροδέλα (30), έναν τροχό (13) και μία ροδέλα πάνω από τον άξονα (33) (εικ. 5-6). Σπρώξτε τώρα τον άξονα του τροχού (33) μέσα από τους για το σκοπό αυτό προβλεπόμενους οδηγούς στην κάτω πλευρά του δοχείου (10) (εικ. 7). Βάλτε μία ροδέλα και τον δεύτερο τροχό (13) στο ελεύθερο άκρο του άξονα του τροχού (33) και ασφαλίστε με την άλλη ροδέλα (30) και τον πείρο ασφαλείας (31) (εικ. 8-10). Πιέστε τα καλύμματα (32) στην εξωτερική πλευρά των τροχών (13) έτσι ώστε οι μύτες να κουμπώνουν στα καλύμματα (32) του τροχού (13). (εικ. 11).

Συναρμολόγηση των τροχών κίνησης (εικ. 12)

Βάλτε τους τροχούς κίνησης (12) στις ανάλογες υποδοχές στην κάτω πλευρά του δοχείου (10). Πιέστε δυνατά τους τροχούς κίνησης (12) στις υποδοχές μέχρι να κουμπώσουν και να ακούσετε το κλικ (εικ. 12).

Μοντάζ του βραχίονα ώθησης (εικ. 13)

Βάλτε τον βραχίονα ώθησης (35) στις συνδέσεις (a) του δοχείου και στερεώστε τον βραχίονα ώθησης με τις συμπαραδιδόμενες βίδες (34) και με τα παξιμάδια (38) όπως φαίνεται στην εικόνα 13.

Συναρμολόγηση της κεφαλής της συσκευής (εικ. 14-15)

Η κεφαλή της συσκευής (5) είναι στερεωμένη στο δοχείο (10) με το γάντζο (18). Για την αφαίρεση της κεφαλής της συσκευής (5) ανοίξτε το γάντζο (18) και αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής (5). Κατά τη συναρμολόγηση της κεφαλής της συσκευής (5) προσέξτε να κουμπώσει καλά ο γάντζος (18).

5.2 Συναρμολόγηση των φίλτρων

Υπόδειξη!

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα υγρού και στεγνού καθαρισμού χωρίς φίλτρο! Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

Εισαγωγή του φίλτρου από αφρώδες υλικό (εικ. 16)

Για τον υγρό καθαρισμό περάστε το φίλτρο από αφρώδες υλικό (25) πάνω από το καλάθι του φίλτρου (εικ. 2/20). Το κατά την παράδοση ήδη τοποθετημέν πτυχωτό φίλτρο (εικ. 3/24) δεν είναι κατάλληλο για υγρό καθαρισμό!

Μοντάζ της φίλτρου με πτυχές (εικ. 17)

Για στεγνό καθαρισμό σπρώξτε το πτυχωτό φίλτρο (εικ. 3/24) στο καλάθι του φίλτρου (εικ. 2/20). Το πτυχωτό φίλτρο (εικ. 3/24) είναι κατάλληλο μόνο για στεγνό καθαρισμό!

Μοντάζ του προφίλτρου (εικ. 18a)

Το προφίλτρο (16) μπορεί να τοποθετηθεί για καθαρισμό μεγάλης ποσότητας λεπτής σκόνης (με ή χωρίς σάκο συλλογής ακαθαρσιών).

Υπόδειξη! Το προφίλτρο δεν είναι κατάλληλο για υγρό καθαρισμό!

Βάλτε το προφίλτρο (16) στο χείλος του δοχείου (10) όπως φαίνεται στην εικόνα 18a. Προσέξτε να ακουμπάει το προφίλτρο πλήρως πάνω στο χείλος.

Μοντάζ του στεγανοδακτύλιου (εικ. 18b)

Ο στεγανοδακτύλιος (37) πρέπει να τοποθετείται κατά τον υγρό καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείται το προφίλτρο.

Τοποθετήστε τον στεγανοδακτύλιο (37) στο χείλος του δοχείου (10) όπως φαίνεται στην εικόνα 18b. Προσέξτε να ακουμπάει ο στεγανοδακτύλιος πλήρως πάνω στο χείλος του δοχείου.

5.3 Τοποθέτηση της σακούλας του δοχείου (εικ. 19)

Τοποθετήστε τη σακούλα συλλογής ακαυαρσιών (εικ. 3/27) όπως φαίνεται στην εικόνα 19.

5.4 Τοποθέτηση του σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 1-3; 19)

Ανάλογα με το είδος χρήσης συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης (9) με την ανάλογη σύνδεση της συσκευής υγρού / στεγνού καθαρισμού.

Αναρρόφηση

Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (9) στη σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης (8).

Φύσημα

Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (9) στη σύνδεση φυσίματος (19).

Ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα (εικ. 3)

Μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (9) και του σωλήνα αναρρόφησης (17) μπορεί να τοποθετηθεί ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα (29). Στον ρυθμιστή λανθάνοντος αέρα (29) μπορεί να ρυθμιστή η δύναμη αναρρόφησης του ακροφυσίου αδιαβάθμητα.

Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή λανθάνοντος αέρα για τον υγρό καθαρισμό για επιπρόσθετη αναρρόφηση αέρα εκτός των υγρών. Έτσι ανακουφίζεται η συσκευή κατά την αναρρόφηση υγρών.

5.5 Μπεκ αναρρόφησης

Συνδυασμός μπεκ (εικ. 3)

Ο συνδυασμός ακροφυσίου (14) προορίζεται για την αναρρόφηση στερεών υλών και υγρών σε μέτρια μεγάλες ή μεγάλες επιφάνειες.

Μπεκ αρμών (εικ. 3)

Το μπεκ για τους αρμούς (23) είναι κατάλληλο για την αναρρόφηση στερεών υλών σε γωνίες, άκρες και σε δυσπρόσβατα σημεία.

Ακροφύσιο για μαξιλάρια (εικ. 3)

Το ακροφύσιο για μαξιλάρια (26) είναι ειδικά κατάλληλο για την αναρρόφηση στερεών υλικών από μαξιλάρια και χαλιά.

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1/7)

Θέση διακόπτη 0: σβησμένη συσκευή
Θέση διακόπτη I: Κανονική λειτουργία
Θέση διακόπτη AUTO: Αυτόματη λειτουργία

6.2 Στεγνός καθαρισμός

Για το στεγνό καθαρισμό να χρησιμοποιείτε το πτυχωτό φίλτρο (24) (βλέπε εδάφιο 5.2). Κατά τον καθαρισμό επίμονων ακαθαρσιών μπορεί να τοποθετηθεί επιπροσθέτως η σακούλα συλλογής ακαθαρσιών (27) (βλέπε εδάφιο 5.3). Κατά την αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων λεπτής σκόνης μπορεί να χρησιμοποιηθεί το προφίλτρο (16) (βλέπε εδάφιο 5.2 Μοντάζ του προφίλτρου).

Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

6.3 Υγρός καθαρισμός

Να χρησιμοποιείτε για τον υγρό καθαρισμό το φίλτρο από αφρώδες υλικό (25) (βλέπε εδάφιο 5.2).

Για τον υγρό καθαρισμό τοποθετήστε τον στεγανοδακτύλιο (37) (βλέπε εδάφιο 5.2 Μοντάζ του στεγανοδακτύλιου).

Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

Βίδα εκκένωσης νερού (εικ. 1)

Για πιο εύκολο άδειασμα του δοχείου (10) κατά την υγρή αναρρόφηση διαθέτει η συσκευή μία βίδα εκκένωσης νερού (11). Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης νερού (11) αριστερόστροφα και εκκενώστε το υγρό.

Κατά τον υγρό καθαρισμό κλείνει η βαλβίδα ασφαλείας (εικ. 2/21) όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη στο δοχείο. Τώρα αλλάζει ο ήχος αναρρόφησης της συσκευής και γίνεται πιο δυνατός.

Στην περίπτωση αυτή, σβήστε τη συσκευή και αδειάστε τον περιέκτη.

Κίνδυνος!

Η συσκευή υγρού / στεγνού καθαρισμού δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών!

Να χρησιμοποιείτε για υγρό καθαρισμό μόνο το επισυναπτόμενο φίλτρο από αφρώδες υλικό!

6.4 Αυτόματη λειτουργία (εικ. 1)

Συνδέστε το καλώδιο του ηλεκτρικού σας εργαλείου με την αυτόματη πρίζα (4) και συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (9) με την υποδοχή για σύνδεση της αναρρόφησης του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Προσέξτε την καλή στερέωση και αεροστεγή σύνδεση των συσκευών.

Για την σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης (9) στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον συμπαριδόμενο αντάπτορα (εικ. 3/22). Τοποθετήστε τον μεταξύ του σωλήνα αναρρόφησης και της σύνδεσης αναρρόφησης του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Βάλτε τον διακόπτη (7) του αναρροφητήρα στην θέση AUTO, αυτόματη λειτουργία. Μόλις ενεργοποιήσετε τώρα την ηλεκτρική συσκευή, ενεργοποιείται και ο αναρροφητήρας. Όταν απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σας συσκευή, απενεργοποιείται ο αναρροφητήρας με την προεπιλεγμένη καθυστέρηση.

6.5 Φύσημα

Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 1/9) με τη σύνδεση φυσήματος (εικ. 2/19) της συσκευής υγρού και στεγνού καθαρισμού.

6.6 Σύστημα καθαρισμού φίλτρου (εικ. 20a-20b)

Η συσκευή διαθέτει σύστημα καθαρισμού του φίλτρου που κάνει δυνατή την αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων λεπτής σκόνης χωρίς τοποθετημένη σακούλα συλλογής ακαθαρσιών.

Υπόδειξη! Το σύστημα καθαρισμού του φίλτρου επιτρέπεται να ενεργοποιείται μόνο με τοποθετημένο προφίλτρο.

Υπόδειξη! Το σύστημα καθαρισμού του προφίλτρου μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν λειτουργεί η συσκευή.

Όταν μειωθεί η απόδοση αναρρόφησης μπορεί να ενεργοποιηθεί ο καθαρισμός του φίλτρου με πίεση του κουμπιού, έτσι ώστε να καθαριστεί το προφίλτρο και να αυξηθεί πάλι η απόδοση αναρρόφησης.

Πιέστε κατά τη λειτουργία της συσκευής με το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης 6 φορές το πλήκτρο καθαρισμού (1). Κάθε φορά να κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο επί 4 δευτερόλεπτα. Προσέξτε να μην τσακιστεί ο σωλήνας αναρρόφησης.

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φως από την πρίζα.

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

8.2 Καθαρισμός της κεφαλής της συσκευής (εικ. 1/5)

Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής.

8.3 Καθαρισμός του δοχείου (εικ.) 1/10)

Το δοχείο μπορεί να καθαριστεί, ανάλογα με το βαθμό ακαθαρσιών, με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι ή κάτω από τρεχούμενο νερό.

8.4 Καθαρισμός των φίλτρων Καθαρισμός του φίλτρου με πτυχές (εικ. 3/24)

Να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο με πτυχές (24) κτυπώντας το προσεκτικά και καθαρίζοντάς το με λεπτή βούρτσα ή με σκουπάκι του χεριού.

Καθαρισμός του φίλτρου από αφρώδες υλικό (εικ. 3/25)

Να καθαρίζετε το φίλτρο από αφρώδες υλικό (25) με λίγο μαλακό σαπούνι κάτω από τρεχούμενο νερό και να τα αφήνετε να στεγνώσει στον αέρα.

Καθαρισμός του προφίλτρου (εικ. 3)

Να καθαρίζετε το προφίλτρο (16) με λίγο μαλακό σαπούνι κάτω από τρεχούμενο νερό και να τα αφήνετε να στεγνώσει στον αέρα.

Καθαρισμός του φίλτρου (εικ. 21a-21b)

Το φίλτρο (2) νε ελέγχεται τακτικά και να καθαρίζεται όποτε χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου (3) (εικ. 21a)
2. Αφαιρέστε το φίλτρο (2) (εικ. 21b)
3. Καθαρίστε το φίλτρο κτυπώντας το ή φυσώντας.
4. Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

8.5 Συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα της συσκευής υγρού/στεγνού καθαρισμού για καλή στερέωση.

8.6 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και ταξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπεκ με συνδυασμό, μπεκ αρμών, μπεκ μαξιλαριών, αντάπτες για ηλεκτρικές συσκευές κλπ.
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Πτυχωτό φίλτρο, φίλτρο αφρώδους υλικού, σάκος συλλογής ακαθαρσιών, πρόσθετο φίλτρο κλπ.
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.isc-gmbh.info. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν τίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Nass-Trockensauger TE-VC 2230 SAC (Einhell)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> EU/2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> EU/2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 05.11.2018

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 23.424.40 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014908
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down to the bottom of the page.



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down to the bottom of the page.



EH 11/2018 (01)

